

# Terrados

Demian SABINI - Espagne - 2011 - 78 min



Les enseignants et les étudiants de la filière espagnol de l'Université de Corse sont fiers de présenter au public du Festival du film espagnol et latino-américain le premier long métrage du réalisateur catalan Demian Sabini intitulé Terrados, pour lequel ils ont réalisé le délicat mais passionnant travail de sous-titrage. Une expérience des plus enrichissantes et, espérons-le, le début d'une collaboration d'un genre nouveau entre l'association Latinità et l'Université de Corse !

## Indignez-vous !

Dans un contexte de crise économique et politique aiguë (plus de 20% de la population active au chômage ; jusqu'à 40% chez les moins de 30 ans, soit le taux le plus élevé de l'Union Européenne), le 15 mai 2011, l'Espagne voyait naître le Mouvement des Indignés (ou du 15-M, en référence à sa date d'apparition) : une série de manifestations pacifiques spontanées, née sur les réseaux sociaux et initiée par le site internet ¡Democracia Real Ya! (Une vraie démocratie, maintenant !) qui a réuni plusieurs dizaines de milliers de personnes dans 58 villes espagnoles. Le mouvement, dont le nom a été inspiré par le titre du manifeste Indignez-vous !, de l'ancien diplomate et résistant français Stéphane Hessel, a donné lieu à un large éventail de revendications politiques, économiques et sociales, traduisant le souhait des participants de voir de profondes mutations dans le modèle politique et économique en vigueur. Depuis, la mobilisation continue : en Espagne et ailleurs dans le monde, des manifestants ou des organisations diverses se réclament régulièrement des Indignés.

Demian Sabini a commencé à tourner Terrados presque un an avant l'apparition des manifestations des Indignés. Il explique que les émotions que le film vise à transmettre sont justement « celles qui précèdent l'indignation » : en effet, les personnages du film, des trentenaires au chômage ou qui ne gagnent pas plus de 1000 euros par mois et vivent toujours chez leurs parents, ressentent de l'angoisse et n'ont pas d'espoir en l'avenir. Ils passent « sans avoir rien sur les hauteurs » sur des terrasses tentent d'échapper réalisateur ajoute : une génération qui ses parents mais plus mal. Mais nous cela, c'est en sans doute partagé monde entier...

